

INSTRUCTIONS

GOBI

Installation and operating guide

Installations- und Bedienungsanleitung

Guide d'installation et d'utilisation

Istruzioni per l'installazione e l'uso

Guía de instalación y funcionamiento

Installatiehandleiding en gebruiksaanwijzing

Руководство по установке и эксплуатации

**HVAC/R
Service Products**





GOBI

Kondensatpumpe Installations- und Bedienungsanleitung

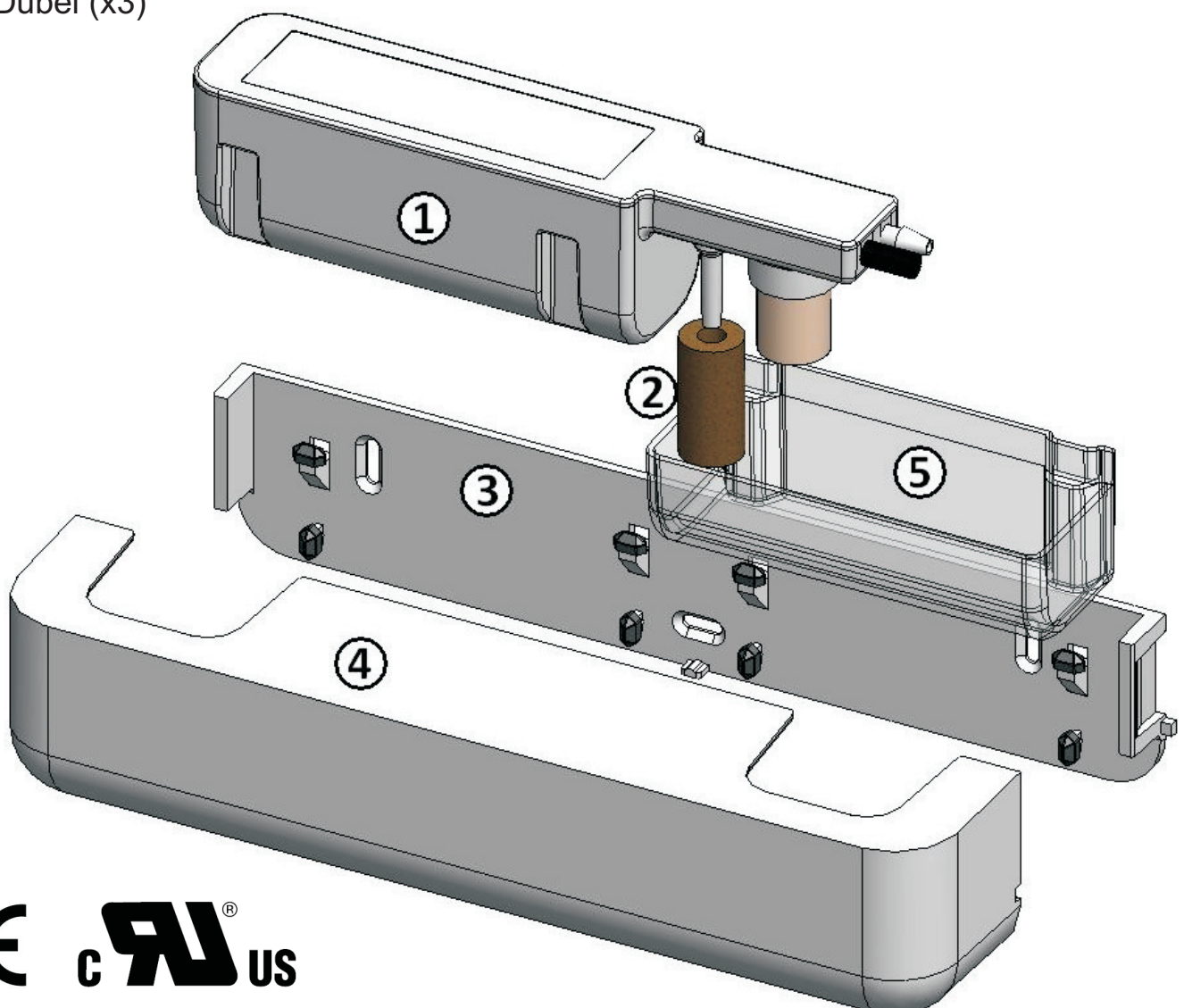
Die GOBI ist ein eigenständiges Kondensatablass-System, das ausserhalb, aber direkt an der Klimaanlage angebracht wird, wie nebenstehend gezeigt.

Lieferumfang

1. GOBI Pumpe
2. Filter
3. Rückplatte
4. Frontverkleidung
5. Kondensat-Sammelschale



ST 3,5 x 25mm Schrauben (X3)
Dübel (x3)



Bei normaler Verwendung ist bei diesem Gerät kein Benutzereingriff erforderlich. Die Installation, einschliesslich der Befestigung, der elektrischen Installation und Wartungsarbeiten dürfen ausschliesslich vom Hersteller, seinem Service-Center oder von Personen durchgeführt werden, die über eine ähnliche Qualifikation verfügen. Dies vermeidet jegliche Gefahren. Die elektrische Installation des Geräts muss unter Einhaltung dieser Installationsanleitung und sämtlicher nationaler und lokaler Vorschriften zur elektrischen Sicherheit erfolgen.

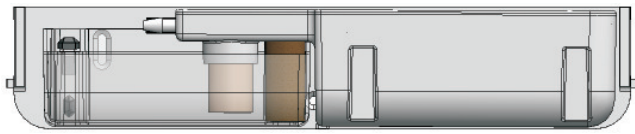
Zur Verringerung der Brandgefahr, der Stromschlaggefahr und des Risikos von Personenschäden, müssen die folgenden Sicherheitsvorschriften eingehalten werden:

- Diese Pumpe ist ausschliesslich für den Einsatz im Innenbereich und mit Wasser (max. 25°C) bestimmt.
- Diese Pumpe ist NICHT TAUCHFÄHIG.
- Trennen Sie ALLE Verbindungen zum Stromnetz, bevor Sie mit der Installation, dem Anschliessen oder mit Wartungsarbeiten beginnen.
- Diese Pumpe ist mit einem Erdungsleiter ausgestattet. Zur Verringerung der Stromschlaggefahr muss sichergestellt werden, dass das Gerät ausschliesslich an eine ordnungsgemäss geerdete Erdungssteckdose angeschlossen ist.
- Sämtliche Verbindungsschläuche und -kabel müssen in der Klimaanlage verstaut oder anderweitig eingeschlossen werden.
- Stellen Sie während der elektrischen Installation sicher, dass die Pumpe mit einem Schaltkreis mit allpoligem Trennschalter verbunden ist, um eine vollständige Trennung von der Stromversorgung bei Überspannung der Kategorie III zu gewährleisten.
- Während der elektrischen Installation muss eine flinke Sicherung (250V 1A) primärseitig in die Zuleitung eingesetzt werden, siehe Abschnitt zur elektrischen Installation.
- Das Netzkabel ist nicht austauschbar. Falls das Netzkabel beschädigt ist, muss die ganze Pumpe ausgetauscht werden.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie sich nicht im Bereich der verwendeten Pumpe aufhalten.
- Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, die sie bei der Verwendung des Geräts einschränken, benötigen eine zuständige Person, von der sie Anweisungen zur Verwendung des Geräts erhalten.

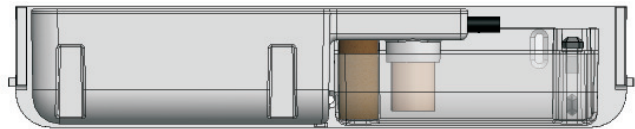
Vermeiden Sie jeglichen Kontakt der Pumpe mit Chemikalien. Trennen Sie die Pumpe vor der Anwendung von Reinigungsflüssigkeiten oder anderen Chemikalien vom System. Spülen Sie das System mit sauberem Wasser durch, bevor Sie es wieder mit der Pumpe verbinden. Alle Anschlüsse der Pumpe müssen handfest angebracht werden. Die Verwendung von Werkzeugen beim Anschliessen der Leitungen kann zu Schäden an der Pumpe führen.

Bei sämtlichen Installationen, bei denen es aufgrund einer nicht funktionstüchtigen oder undichten Pumpe zu Sach- und/oder Personenschäden kommen kann, wird dringend empfohlen, das Alarmrelais zu verwenden. Dadurch wird ein Alarm ausgelöst und/oder die Klimaanlage ausgeschaltet.

Die GOBI kann links oder rechts vom Klimagerät angebracht werden. Die folgenden Installationsanweisungen beziehen sich auf die rechtsseitige Installation. Vertauschen Sie bei linksseitigen Installationen die Position der Pumpe und der Kondensat-Sammelschale, wie untenstehend gezeigt.



Linksseitig



Rechtsseitig

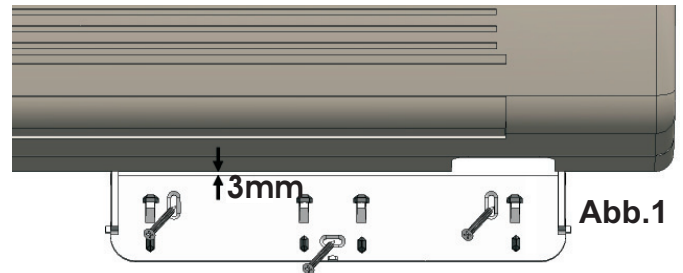


Abb.1

Abb.1. Schrauben Sie die Rückplatte **3 mm** unterhalb des Klimageräts an die Wand, wobei sie etwas über das Auslassloch hinausgehen sollte. Vergrössern Sie das Auslassloch, falls notwendig.

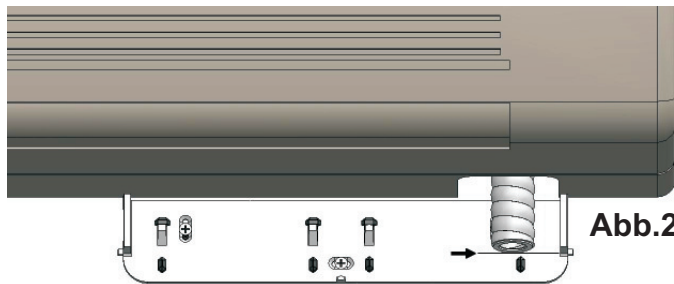


Abb.2

Abb.2. Schneiden Sie den Ablassschlauch auf der Höhe des Endes der Halterung ab.

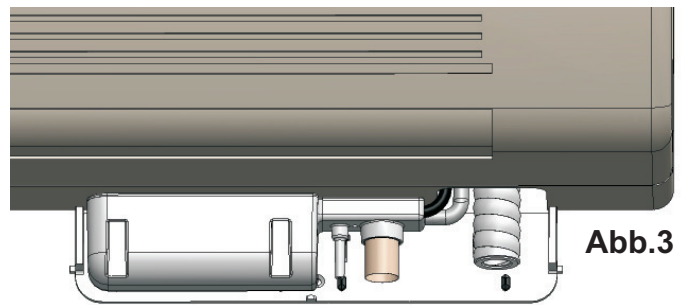


Abb.3

Abb.3. Setzen Sie die GOBI Pumpe auf die Befestigungsbolzen, führen Sie das Stromkabel durch das Auslassloch des Klimageräts und schliessen Sie den Entleerungsschlauch an.

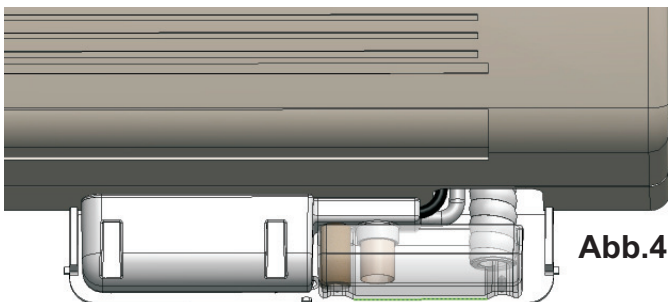


Abb.4

Abb.4. Schieben Sie den Filter über den Einlassschlauch der Pumpe und bringen Sie die Kondensat-Sammelschale an der Rückplatte an.

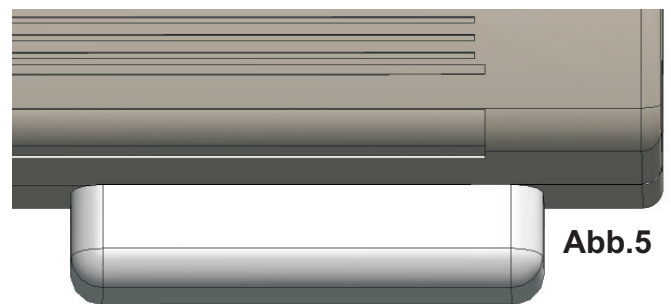




Abb.5

Abb.5. Setzen Sie die Verkleidung auf und schieben Sie diese bis sie einrastet.

D Elektrische Verkabelung

Verbinden Sie das Erdungs-, Spannungs- und Neutralkabel des Anschlusskabels der GOBI Pumpe mit den Versorgungsanschlüssen (siehe Abb.6). Dieses Produkt muss mit einem allpoligen Trennschalter verbunden sein, um eine vollständige Trennung von der Stromversorgung bei Überspannung der Kategorie III zu gewährleisten. In die Zuleitung muss eine flinke Sicherung (250V 1A) primärseitig eingesetzt werden (siehe Abb.6).

Kabelanschlüsse

<u>Drahtfarbe</u>	<u>Verbindung</u>	<u>Symbol</u>
1 GRÜN/ GELB	ERDUNG	E 
2 SCHWARZ	SPANNUNG	L 
3 WEISS	NEUTRAL	N
4 VIOLETT	Alarmkontakt	
5 VIOLETT	Alarmkontakt	

Alarmkontakte

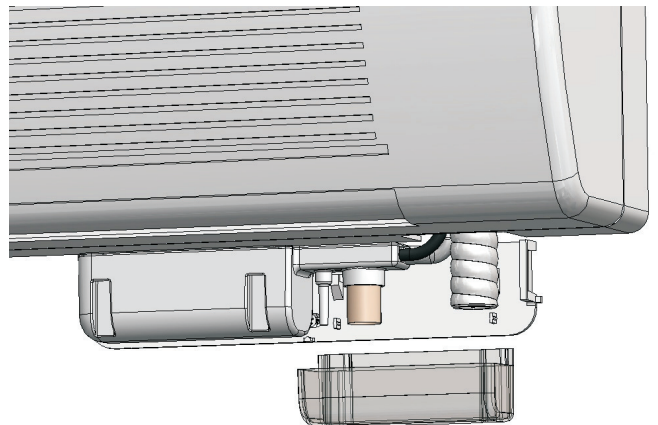
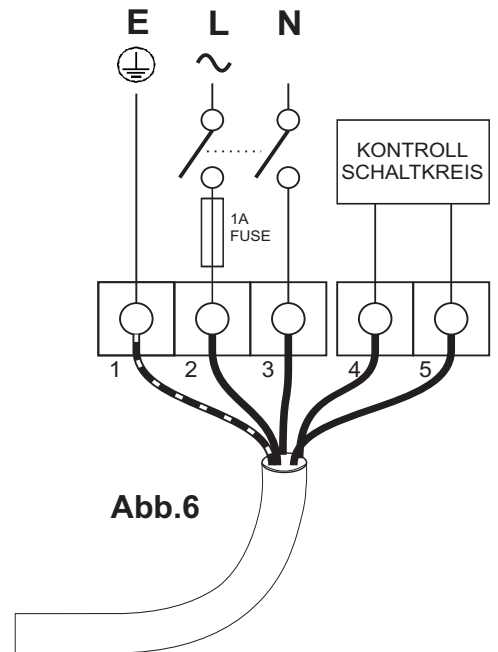
Nicht spannungsführende "Unterbrechung bei Fehler"-Verbindung (5A 1250VA).

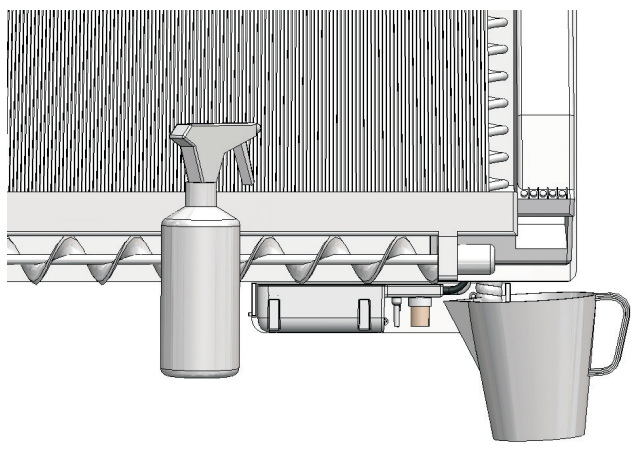
Es kann notwendig sein, einen Schütz zu verwenden, wenn der Luftbetrieb geschaltet werden soll.

Setup & Testung

1. **Warnung** - die Pumpe steht während des Test unter Spannung.
2. Entfernen Sie die Frontverkleidung der GOBI Pumpe.
3. Befüllen Sie die Kondensat-Sammelschale halbvoll mit sauberem Leitungswasser - die Pumpe startet mit niedriger Leistung. Beim Abführen der Luft aus dem System kann es zu Geräusentwicklung kommen.
4. Geben Sie weiteres Wasser hinzu bis sich der Sensor vollständig im Wasser befindet. Die Pumpe schaltet nun auf volle Leistung und die Alarmkontakte öffnen sich.
5. Lassen Sie die GOBI Pumpe das Wasser aus der Sammelschale entfernen - die Pumpe stoppt und die Alarmkontakte schliessen sich.
6. Bringen Sie die Frontverkleidung der GOBI Pumpe wieder an.

STROMVERSORUNG





Wendelreinigung

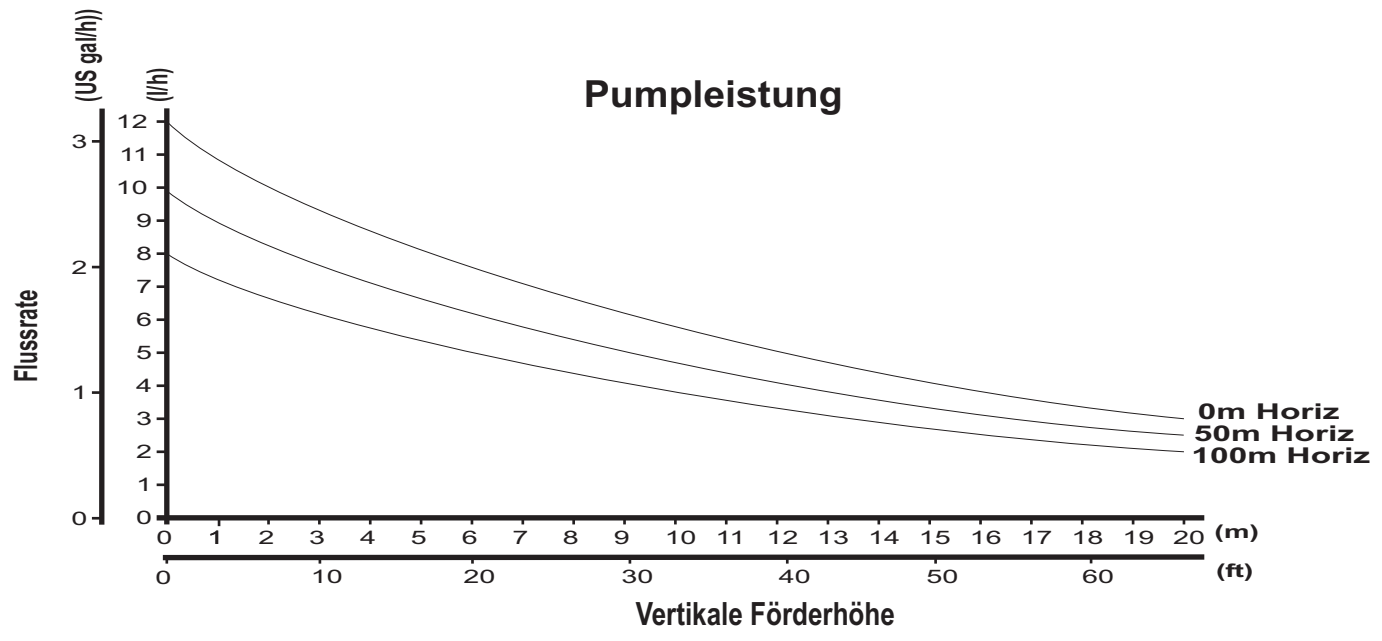
Lassen Sie die Pumpe nicht arbeiten, wenn Reinigungschemikalien im System sind.

1. Trennen Sie **SÄMTLICHE Stromverbindungen.**
2. Entfernen Sie die Frontverkleidung des Klimageräts und der GOBI Pumpe sowie die Kondensat-Sammelschale.
3. Befolgen Sie die Anweisungen des Herstellers, aber sammeln Sie die Chemikalien in einem separaten Behälter.
4. Spülen Sie das System mit sauberem Wasser durch.
5. Bringen Sie die Kondensat-Sammelschale, die Frontverkleidung der GOBI Pumpe und des Klimageräts wieder an.

Spezifikationen

Stromversorgung:	120/240Vac, 50/60Hz Auto Sensing
Stromverbrauch:	Max. 16W, 0,25W im Leerlauf
Alarmrelais:	5A, 30Vdc, 250Vac Unterbrechung bei Fehler
Pumpleistung:	Max. 12 Liter/Stunde (3,17 US Gal/h)
Maximaler Förderweg:	Vertikal >20m (65 ft), horizontal >100 m (328 ft) max. Saughöhe 1 m (3,28 ft)
Umgebungstemperatur:	0 - 40°C
Wassertemperatur:	Max. 25°C
Werkstoff:	Flammenabweisend ABS UL94 5VA
Entleerungsschlauch:	6mm (1/4") ID
Abmessung:	286 x 61 x 53mm (11,3" x 2,4" x 2")
IP:	44

Pumpleistung



Pumpe arbeitet nicht:

Überprüfen Sie die Sicherung und die elektrischen Versorgungsverbindungen. Überprüfen Sie, ob Wasser den Pumpsensor erreicht.

Pumpe pumpt Luft:

Stellen Sie sicher, dass der Sammelbehälter waagrecht ausgerichtet ist. Stellen Sie sicher, dass der Sensor sauber und unbeschädigt ist. Überprüfen Sie den Auslassschlauch auf Anzeichen von Absaugungen.

Pumpe macht laute Geräusche:

Überprüfen Sie, ob das Netzkabel und der Auslassschlauch gegen die Seiten der Apparatur schlagen.

Pumpe läuft ohne Wasser weiter:

Der Sensor kann durch Dreck, Schimmel oder Reinigungschemikalien verunreinigt sein. Wischen Sie den Sensor behutsam mit einem feuchten Tuch ab. Wenn das Problem weiterhin besteht, wiederholen Sie den Vorgang mit Brennspritus und spülen Sie mit Wasser nach.

GARANTIE

Dieses Produkt hat eine zweijährige Garantie auf Herstellungsfehler oder schadhafte Materialien. Wenn das Gerät aus einem solchen Grund innerhalb von zwei Jahren ab Herstellungsdatum ausfällt, wird es kostenlos ersetzt oder repariert, je nach Ermessen von REFCO Manufacturing Ltd.

REFCO Manufacturing Ltd. übernimmt keine Garantie für Schäden oder Verluste, die aus der Verwendung dieses Produktes entstehen, aus welchem Grund auch immer. Vor der Verwendung dieses Produktes muss der Anwender sicherstellen, dass das Produkt für die Verwendung im beabsichtigten Bereich und in der Weise geeignet ist, wie bei der zukünftigen Verwendung geplant.

Dieses Produkt unterliegt fortwährender Weiterentwicklung und Verbesserung und REFCO Manufacturing Ltd. behält sich das Recht vor, die Spezifikationen oder das Design ohne vorherige Bekanntgabe zu ändern.